

澳門藝術節 打造多元文化「異托邦」



■波蘭托倫國際戲劇節2016最佳導演雅娜·羅斯及冰島的雷克雅未克城市劇場聯手呈獻的《海鷗》。

■以第十一屆「澳門文學獎」小說組優異獎《甲戌風災的那天》為創作藍本的聲景劇場《甲戌風災》。

本屆藝術節既有從外地及內地遠道而來，到澳門演出的著名舞團及劇團，亦有聚焦澳門本土文化的創作，匯合多元文化。今年的澳門藝術節以「異托邦」為主題，為何以此為題，澳門文化局局長梁曉明解釋：「異托邦是真實世界裡面的異質空間，既陌生，又熟悉，創造異質空間正是表演藝術創作的魅力所在及獨特之處，讓觀眾體驗生活不一樣的溫度和智慧的光芒。」而對於挑選節目的準則，梁曉明表示每屆澳門藝術節均有七個板塊，其中展覽、音樂、傳統藝術和合家歡版塊的節目有延續性，而另外三個板塊的節目則根據當年的主題由特定的委員會決定，故今年所挑選的舞蹈及劇場均配合了「異托邦」主題。

重量級舞團拉開帷幕

本屆澳門藝術節的開幕節目及閉幕節目分別為舞蹈及戲劇演出。開幕節目《樂舞之夜》是由世界知名的美國比爾·提·瓊斯現代舞團(Bill T. Jones/Arnie Zsane Company)帶來著名實驗作品《故事》及《拉威爾：橫向或直向？》，以現代舞重新演繹舒伯特及拉威爾的經典之作，同時，該舞團亦獻上另一鉅作《致侄子的信》(A Letter to My Nephew)。

比爾·提·瓊斯是美國當代舞蹈界最著名的編舞家之一，其創作訴說為生存而奮鬥的生命故事。比爾·提·瓊斯現代舞團由瓊斯及亞尼質於1982年成立，當年從十一人的舞團慢慢累積演出了一百多個原創作品，並曾巡演超過30個國家、遍及200多個城市。學者張懿文指出，「《致侄子的信》是舞團2016年最新的創作，透過病床形象和美國街頭暴力，探討現今最熱門的移民議題，而《樂舞之夜》則以抽象舞蹈動作，透過接觸即興的手法，讓不同身高、體重、體形和力量的舞者能互相支持，轉換重心，表現出以公平為精神的身體特質。」

閉幕節目則由波蘭托倫國際戲劇節2016最佳導演雅娜·羅斯(Yana Ross)及來自冰島的雷克雅未克城市劇場(Reykjavik City Theatre)聯手呈獻的《海鷗》，將契訶夫



■美國著名現代舞團比爾·提·瓊斯的《樂舞之夜》。



■澳門本土作品《遷移者之歌》講述不同的遷移故事。



■日本著名編舞家梅田宏明將在今天的澳門藝術節中帶來精彩演出及講座。

持，轉換重心，表現出以公平為精神的身體特質。」

閉幕節目則由波蘭托倫國際戲劇節2016最佳導演雅娜·羅斯(Yana Ross)及來自冰島的雷克雅未克城市劇場(Reykjavik City Theatre)聯手呈獻的《海鷗》，將契訶夫

這個春季可謂藝術盛宴「一籬籬」。這邊廂第四十五屆香港藝術節已悄悄敲響鑼鼓，那邊廂第二十八屆澳門藝術節又準備拉開帷幕，在四月二十八日至五月三十一日期間為觀眾獻上連場精彩演出。上屆澳門藝術節聚焦時間的探索，今年則以「異托邦」為題，為觀眾帶來二十五套精彩演出及藝術展覽，連同各種形式的延伸活動超過一百場次，各位文藝愛好者又怎能錯過呢？

文：香港文匯報記者 朱慧恩 圖：主辦方提供



■第二十八屆澳門藝術節將於4月28日至5月31日舉行。

筆下的俄國浮世繪改置冰島，以獨特視角探討人性。《海鷗》作為經典的作品，曾被多次搬上舞台，而是次由雅娜·羅斯全新執導的版本，原本的空間換成冰島湖邊度假屋，配上派對和卡拉OK，風格截然不同，但主題依然沒變。

本地製作聚焦歷史議題

除了一眾「過江龍」帶來精彩的演出外，富有澳門本土特色的作品亦不能錯過，正如澳門文化局副局長楊子健指出，今年亦有超過一半的節目是由澳門本地的團體演出，其中便包括由澳門文學作品改編而成的聲景劇場《甲戌風災》。故事以第十一屆「澳門文學獎」小說組優異獎《甲戌風災的那天》為創作藍本，書寫了在1874年澳門史上最嚴重的甲戌風災下逃仔的鄉紳、居民和葡人政府的勢力和權衡關係。

對於讀者來說，聲景劇場似乎是一個較新的「玩意」，其實聲景劇場盛行於歐美，近年在亞洲漸受注目，而是次的《甲戌風災》，導演林婷婷便以聲音為創作媒介，再以現實的視覺效果與之重疊，務求讓觀眾批判過去，反思現在。此外，另一部以「移民」為話題，由「石頭公社」的莫倩婷導演的《遷移者之歌》，則召喚本地不同的遷徙故事，

更把演出地點搬至昔日政府船場的機械部——「海事工房」，更能突出劇場的歷史意味。

延伸活動形式豐富

上文中筆者向各位推薦了一些頗有睇頭的舞蹈及劇場演出，其實每年的藝術節均配合了一連串的延伸活動，讓觀眾唔使得個「睇」字，如果看完以上的演出，覺得未滿足，又想聽取更多藝人談心得，那以下的延伸節目《藝人談：梅田宏明談創作與身體美學》便不可錯過了。梅田宏明是日本著名的編舞家，過往亦曾來港演出。而在本年的澳門藝術節中，梅田宏明亦將演出獨舞《形層疊影》。他擅於利用數碼藝術技術，結合身體舞蹈，並加入影像、感官，甚至時空等元素，創造出獨特的編舞作品，而是次講座中梅田宏明則親述他的藝術創作歷程，分享他對身體、科技、表演藝術及多媒體視覺美學的獨特見解。

如果你本身已經是有一定經驗的舞者，又希望進修一下自己的舞藝，那便不能錯過此機會了，因為比爾·提·瓊斯現代舞團將會在藝術節舉行期間開辦工作坊，除了教授舞蹈技巧，亦引領參加者探索自己、練習及思考如何活用肢體表演與表達社會議題。



■Elisso Virsaladze 攝影：Jurii Metschetov

種完全不知就裡的描述。以前聽過他的鋼琴曲《在霧中》、《奏鳴曲1905》，可以說非常的喜歡。莫非他的鍵盤技巧才是絕頂高手？該晚的第二首曲目是加上合唱團的《永恒的福音》，用的是十二世紀一位僧侶據《啟示錄》所得的重建世界和平的異象，用男高音獨唱擔任那位僧侶，而一位女高音則是宣佈佳音的天使。這樣的表演形式照說是很易為人接受的，但是這裡相對陌生化的地區性天主教詠唱，從語言到音樂，都難以喚起香港聽眾的共鳴，即使我承認他們的演出十分認真賣力。

然而到了下半場，演出的曲目竟然又是冷門的《格拉高利彌撒曲》！為什麼連演兩組合唱作品？楊納傑克的名曲Taras Bulba，他的著名歌劇如《狡猾的小狐狸》選曲，《耶奴法》和《卡恰·卡巴諾娃》都有些可聽性上佳的片段，偏偏選演了最有隔閡的偽托的彌撒曲。用古斯拉夫語演唱。果然，演出者隆重其事，聆聽者於是閉目養神。

文：蕭威廉

我聽薇莎拉茲與楊納傑克

本屆香港藝術節開幕以後，筆者聽了一場女鋼琴家薇莎拉茲(Elisso Virsaladze)的獨奏會。雖然對這位來自前蘇聯的大師型人物略帶疑惑，而且在音樂會上她也確實表現出欠缺說服力的地方，可是這位蘇聯學派的老藝術家，最終帶來的聽覺上的滿足感，還是勝過了西方常出唱片常巡迴演奏的一眾名家。他們表演的是專業演奏模式，而她呈獻的是心靈和音樂，自然令人心感折服。孰高孰低，不言而喻！

做為舒曼國際鋼琴大賽的冠軍得主，薇莎拉茲選了舒曼的C大調《阿拉伯風格曲》開場，可說其來有自，但是說良心話，這位年過七十但依然身手幹練的格魯吉亞女士，她的接近砍瓜切菜的嫺熟手法，往好處說是毫不拖泥帶水，但是也有點那麼倚熟賣熟的隨意不羈吧？反正我覺得她是面不紅氣不喘把此曲彈成了warm up的練習曲了。舒曼在此曲結束部留下的美妙的音樂暗示，在她指下成為不肯洩露的天機，這是一種高傲或者女性特有的狡黠，我只好笑帶過。不過，接下來的舒伯特A大調鋼琴奏鳴曲，D664，不出所料，就真的不是她的「那杯茶」了！首先，她用了過強的張力去展示舒伯特那原本舒展輕吟的樂句，其次，這種人為的戲劇性，或許在其他人的作品上（例如貝多芬、李斯特等人）會產生效果，但在大智若愚的舒伯特之前，她竭盡所能奏出的琴聲，仍然是偏冷偏硬而無法明淨澄澈接近

那個歌唱一切的心靈的。舒伯特太純淨，純淨得近乎透明，而蘇聯培養的技巧大師其實都太世俗了，沒有那種接近透明的神奇！

上半場的最後一首是浦哥菲耶夫的《第二奏鳴曲》，薇莎拉茲的演奏簡直令人瞠目結舌，她雙臂像兩條吸油管架在琴盤上，發出陣陣密集且雄渾的琴響，她的自信是有理由的，儘管我對她所表達的具體樂思不甚了了，但是她那種緊迫的表現手法，在電光火石的迅猛速度中產生了不容置疑的火花和音量，尤其是奇特的指型指法所奏出的奇怪音色，使音樂會走向一個奇異的陌生境界。在這個音樂境界中她可以盡情地自由馳騁，而我的聽覺視野無止境地向她敞開，任由她左突右拐上下八方縱橫。一曲奏畢，聽眾和我幾乎都機械性地熱烈鼓掌起來。

下半場，舒曼的一組幻想短曲才讓她大展身手。雖然這些組曲原本有些小標題，例如第一曲名為「在傍晚」，並且是獻給安娜·羅伯娜小姐的。但實際上，薇莎拉茲從第一句帶裝飾音的弱奏開始，就妙到毫顛地刻畫出舒曼本人的沉思與幻想。不停重複的同一樂句有自閉症患者的喃喃自語特點，但更多的是一份耽於愴痛的遐思，並由此展開的一段段斑斕而脆弱的音樂編織。如果說蕭邦通過他的音樂靠近了真實世界，那麼舒曼卻是通過音樂隔開了真實世界。薇莎拉茲準確地展示了舒曼音

樂的這一特質。可惜她卻不是一流的音樂詩人，不能再創造出優美動聽的詩篇，很快迷失在考證者的歧路中。但她畢竟是一位大師級人物，她對舒曼鋼琴音色的把握是無與倫比的！

我聽的第二場音樂會，是布爾諾國家歌劇院樂團與合唱團演出的楊納傑克作品專場。楊納傑克是十九世紀後期隨國民樂派崛起而大器晚成的捷克作曲家，他的作品在形式上雖然並無太大的突破，但在音樂語彙上卻有明顯的創新，結合捷克語音的特點而發明了自成一格的旋律模式，使他成為二十世紀捷克音樂的代表人物。布爾諾是他大半生居住的城市，對他的作品可以說有最權威的詮釋能力。該晚在文化中心舉行的專場，第一首是他的名作《小交響曲》。第一樂章的副題叫Fanfare（號曲），用了九把小號和其它圓號、低音號等共十四隻銅管樂器，加上定音鼓的連續敲擊，但音樂上卻是一種漫不經心的做鬼臉表情，毫無莊嚴輝煌的用意，反而像集市上一群農民在表演最草率的儀式。第二樂章叫「城堡」，但是與卡夫卡的小說毫無關連，只是有個灰蒙蒙的幽靈似的音樂主題在台上左右飄盪；再下去的標題叫「女王的修道院」，雖然好像在具體用音樂描繪，可是我已無法辨識這裡的音樂指向了，只有放棄追隨音樂的煞有介事的描述，特別是這

周末好去處

法國五月藝術節2017 走近傳奇

法國五月藝術節(Le French May)日前舉行新聞發佈會，介紹本年度的重點節目。為配合香港特區成立20周年，今年的藝術節將帶來重磅展覽「羅浮宮的創想——從皇宮到博物館的八百年」，展品囊括羅浮宮的多年珍藏，從皇家收藏的雕塑、古董到著名的大師級的畫作，都將呈現在觀眾眼前。展覽亦藉此帶觀眾進入這一傳奇博物館，探討羅浮宮的發展路徑。表演藝術方面亦有不少驚喜，其中，法國五月藝術節將與本地舞團不加鎖舞踊館合作呈現艾曼紐·汀的新作《西門說》。2015年，艾曼紐·汀赴香港交流時受到四位香港舞蹈員的啟發，與他們一起編寫了這部原創舞蹈劇。即興創作、接受或打破已啟用的規則、反思創作材料的本質、放下一切顧慮……四位表演者由此進入一個獨特的探索過程，這次的呈現將為觀眾帶來耳目一新的創作成果。其他的重點節目還包括皇家晚間音樂會《太陽王的誕生》，重現傳奇芭蕾舞劇的音樂魅力；由三位巴黎國家歌劇團的芭蕾舞明星，連同西班牙國家舞蹈團與香港芭蕾舞團一同獻藝的《花都芭蕾舞傳奇》；藝術家Nicolas Buffe在香港的首次個展——如夢似幻的《普里菲羅的夢》；展現巴黎屋頂獨特視覺景觀的展覽《巴黎的屋頂》；以及一系列由林嘉欣親自挑選的精彩電影，從另一個側面展現法國之美。

文：實習記者 唐娜

法國五月藝術節2017
時間：5月1日至6月30日
詳情請參考：www.frenchmay.com

台灣民俗嘉年華

東港城與台灣觀光局聯手呈現「台灣民俗嘉年華」，現場雲集台灣9個縣市、10間民宿及香港6大旅行社，將推出低至半價遊台優惠，最便宜每人每晚可以港幣205元起價錢入住精緻四人房連早餐，並搶先揭開全台春夏節慶、賞花、婚攝秘景的神秘面紗，大派特惠遊台優惠及最新遊台資訊。活動特別邀得來自屏東縣的創作演藝團體「羽·擊舞藝術」表演排灣族歌舞；來自花蓮縣的原住民歌手「五年級二重唱」演唱民歌，以及香港旅遊達人分享春夏遊台秘景及秘訣。凡於場內首200位消費顧客更可免費獲贈「一卡通」乙張，通行於全台灣交通(高鐵除外)及部分店舖消費。每天首200位於活動現場完整收集所有縣市印章的顧客，即可獲贈台灣特色福袋乙份(名額有限，先到先得，換完即止)。

日期：3月18、19日 中午12時至晚上6、7時
地點：將軍澳東港城一樓展覽場



■東港城X台灣觀光局「台灣民俗嘉年華」

德國藝術家

Julius Popp公共藝術展

太古地產與藝術家Julius Popp合作帶來他在香港的首展，大型裝置《BIT.FALL》開創多媒體藝術先河，結合科技與工程元素，打造一座以水滴組成的水簾並顯示不同詞彙。藝術裝置與網絡連線，實時計算熱門新聞詞彙的出現頻率，繼而詞彙便會呈現在水簾中。水簾將會不斷顯示新的詞彙，霎時清晰顯示，隨後即被新詞取替。作品名稱用上「Bit (位元)」，代表數碼信息中的最小單位，意念源於信息短暫的性質，藉此帶出在現今資訊發達的年代，網絡資訊快速流動的現象，Julius Popp透過藝術裝置探究瞬間的資訊與觀賞者之間的互動。《BIT.FALL》曾先後在紐約現代藝術博物館(MoMA)、澳洲新舊藝術博物館(Museum of Old and New Art)，以及於2012年倫敦奧運會上展出。這次來到香港，觀眾萬勿錯過。

時間：即日起至4月6日
地點：金鐘太古廣場
查詢：2844 8988



■德國藝術家Julius Popp及其作品《BIT.FALL》 照片鳴謝：太古地產